American Nisei Ex-dope Addict Asks : Are Sansei Being Driven To Narcotics?

By ELLEN ENDO

[illegible] John is 30 years old, a Nisei [illegible] addict.

His job: Helping kids who got "hooked" to find themselves.

[illegible] a unique team of men, all ex- [illegible] Los Angeles Narcotics Information [illegible] of Community Service, a [illegible]. Their duties include [illegible] young adults county-wide [illegible] advising the parents on how [illegible].

[illegible] Narcotics Information Service is an Economic [illegible] Agency (EYOA) project.

[illegible] Nisei John is given the task of relating the [illegible] of his past experience to youths of Japanese [illegible] — mostly Sansei—as well as to non-Japanese.

He estimates about 30 percent of those he counsels are Sansei.

[illegible]

here?" says John, referring to the fact that many of those he counsels are often addicted to heroine or [illegible] strong narcotic.

He describes one recent case as follows:

Sansei X is 18 years old. He's married and living with his parents. He has had a long history with a nervous problem for which his doctor prescribed tranquilizers.

One day, Sansei X was introduced to "Reds" (capsule depressants) by some friends. Eventually, he told his mother she didn't have to get the medication prescribed by the doctor anymore, because he had found something that was better, stronger.

He soon realized he was hooked on "Reds" and got in touch with the Narcotics Information Service for help. Like others, he had learned about NIS through

(Continued on Page 8)

OBUNSHA'S
Essential Japanese-Eng.
DICTIONARY
$5.40 Postage Included.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXII—No. 85 SATURDAY, NOVEMBER 9, 1968 Toronto, Ont

OBUNSHA'S
Essential Eng.-Japanese
DICTIONARY
$5.40 Postage Included

Nisei Asst. Deputy Minister Dept. of Finance

OTTAWA. — The Minister of Finance, the Honorable E. J. Benson, announced that the Public Service Commission has approved Mr. Thomas K. Shoyama as Assistant Deputy Minister, [illegible] Finance, to replace M. A. W. Johnson who has [illegible] the Prime Minister's Office.

Mr. Shoyama was born in Kamloops, British Columbia, and graduated from the University of British Columbia. From 1939 to 1945 he was Editor and Publisher of the semi-weekly newspaper "The New Canadian". During 1945 and 1946 he served with the Intelligence Corps of the Canadian Army. From 1946 to 1964, Mr. Shoyama served with the provincial government of Saskatchewan, much of this time as Secretary of the Economic Advisory and Planning Board. He also served as Director of the numerous provincial Crown Corporations. From 1950 onwards, he was a member of the provincial delegation at all Federal-Provincial Fiscal Conferences and was provincial representative to the federal-provincial South Saskatchewan River Development Board.

A young Tom Shoyama

In 1964, Mr. Shoyama [illegible] the staff of the Economic [illegible] of Canada where he [illegible] ed until his appointment [illegible] uary 1, 1968 as Director [illegible] Fiscal Policy Division [illegible] Department of Finance.

HELP!

TORONTO. — Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual Holiday Issue.

Writings on club activities, poems, short stories, profiles, [illegible] pieces, projects, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. are needed. Accompanying photographs or illustrations are welcome.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self addressed envelopes and sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care they will not be responsible for the loss of any material [illegible] or photograph.

[illegible] material to The [illegible] Holiday Issue, [illegible] West, Toronto [illegible].

Naked Peace Dancer Sticks To Painting Bodies

[illegible]

Daniel K. Inouye Re-elected For U.S. Senate By Big Marjority

HONOLULU.—American Nisei Democrat Senator Daniel K. Inouye emerged victorious in this week's national elections over his challenger Republican Wayne C. Thiessen.

Hawaii has emerged from the Nov. 5 election with the same United States Senate team: Democrat Daniel K. Inouye and incumbent Republican Hiram L. Fong.

Senator Fong's term does not expire until 1970.

Senator Inouye's opponent Republican Wayne Thiessen is a naval architect moved here 1½ years ago from Virginia where he was an unsuccessful GOP candidate for the United States House. Mr. Thiessen is reported, jokingly by the Hawaii press, as probably the only one in the state who didn't view his mission to unseat Senator Inouye impossible. He campaigned hard.

Senator Inouye, on the other hand, spent little time at home during the campaign. He is one of the most popular vote-getter in Hawaiian history.

He had been stumping on the mainland for the Humphrey-Muskie ticket. And during his few local appearances and on TV spots he never mentioned [illegible] but asked for support for fellow Democrats.

His speeches generally dwelled on the nation's racial conflicts, and he pleaded that broadened law and order should mean justice for the American Negro.

He also devoted considerable campaign [illegible] outlining ways in which he believed the war in Southeast Asia can be brought [illegible]. He stated [illegible].

"We must be willing to [illegible]. We [illegible] withdraw some of our demands. We [illegible] face [illegible]. The other [illegible] must be willing to do the same. [illegible]."

Kawabata's Nobel Money Is Tax Free

TORONTO.— The problem of the angles at the base of an isosceles triangle may have [illegible] the minds of school students for years, but Canada's [illegible] a visual solution to Euclid's troublesome proposition.

Taking up where Expo 67 left off, a team of experts from the National Film Board, under the supervision of producer John Kemeny, is preparing three film spectaculars for the Canadian Pavilion at Expo 70 in Osaka Japan. They are creating a screen sensation which will take maximum advantage of the triangular structure of the pavilion. [illegible] projected on a [illegible] screen 40 feet wide and [illegible] feet high.

[illegible]

Kawabata's Nobel Money Be Tax Free

TOKYO. — The cash prize of [illegible] to be awarded to Yasunari Kawabata [illegible] 1968 Nobel Prize for Literature will be exempt from [illegible].

[illegible]

The prize will be presented to Kawabata by King Gustav VI Adolf of Sweden [illegible] Palace of Concerts.

Kawabata [illegible] the first Japanese [illegible] a Nobel Prize [illegible] Literature. He [illegible].

[illegible]

[illegible] Rabindranath Tagore.

Greetings Now Taken For NC Holiday Issue

The New Canadian's annual [illegible] inc. newsprint, and postage in- [illegible]

Minimum size for larger ads [illegible]

Japan Camera Loses First Game Of Season In J.C. Hockey Action

By THOMAS HORI

TORONTO — Last week [illegible] Umbo [illegible] and Dufferin Corners [illegible] Yamada [illegible] Japan Camera.

[illegible] Toll Hayashi, Ken Davie [illegible] Roy Kishi and Frank Suraishi scored for Dufferin [illegible] Sun [illegible] Takasa scored for Umbo.

The [illegible] Dufferin Corners [illegible] Umbo [illegible] 2.

[illegible] Japan Yamada [illegible] Japan [illegible] Yamada.

[illegible] Hamana, George Naka [illegible] George Shin [illegible] Roger Inamoto [illegible] Kishi [illegible] Naka [illegible] Hamada [illegible] Sakai Nasato [illegible] Yamada.

The [illegible] Japan Camera, the only [illegible] Japanese Hockey League [illegible] first game of the season at the hands [illegible] Dufferin Corners, 4-1.

[illegible] Kishi [illegible] Dufferin's [illegible] on the score board.

Rich Yoshida quickly passed [illegible] Bryce [illegible] the blue line. He skated around the Japan defense, made a complete turn around the net and shoved it into the short-hand corner of the net which Danny Yamasaki was attempting to cover.

Dufferin was still buzzing around the net with players like Ted Hayashi and Bryce Kanbara taking target practice but Danny was always there with a beautiful display of acrobatics.

Finally, Dufferin broke through as Kelly Toyota put it away neatly with a pass from Roy Kishi.

Reversing the situation, Japan was putting pressure on Dufferin's goalie, Tom Andrus, who up to the point had no difficult shots to handle.

With a sudden burst of speed, Roger Inamoto crashed through the two guards followed by Rick Matsumoto.

Roger fired a blistering drive but Tom [illegible] out gracefully to stop it.

Rick followed up quickly, picked up the rebound and fired a shot into the open net while Tom lay helpless.

For the second and third periods, it was all Dufferin's game.

While Japan was playing aggressive hockey, Dufferin's defense stood up well under any pressure; whereas Japan's defense showed signs of weakening as the game progressed.

Dufferin scored two more in the third period, both by the "Golden Boy" himself, Frank Suraishi [illegible] a precision passing play [illegible] Ken Davie and the next was a drilling shot from the blue line which caught Danny napping.

Bryce Kanbara, Frank Suraishi and Kelly Toyota must be given special credit for their exceptional playing while Danny Yamasaki and George Naka were outstanding for the photogs.

The next game was [illegible] [illegible] Umbo [illegible] of defeat [illegible] 2.

Umbo certainly deserved [illegible] Yamada was [illegible] remarkably strong in the [illegible] minutes and they [illegible]

[illegible]

Schedule: November 10

[illegible]

BOWLING SCORES

Toronto Nisei Major Mix 10-in Oct. 11th:

[illegible]

Oct. 18th: [illegible]

Oct. 25th: [illegible]

M. Ebata

Scarborough Nisei Mixed Ten Pin Bowling League, October 25, 1968:

[illegible]

Scarboro Nisei Mixed Ten Pin League, October 11, 1968: [illegible]

October 18, 1968: [illegible]

Buy & Sell — Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Bob Owen
Real Estate Co.
2625 Eglinton Ave. East.
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

RETARDEX
Science has now found a solution to one of man's most serious problems.
RETARDEX
Now Available in Canada
Only $1. At Your Druggist

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-3039 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Fully Licenced
NIKKO GARDEN
Reservations: EM. 6-2161
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINES AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
460 Dundas St. W.
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
[illegible]
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL STYLE ARRIVED
Ladies shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHale
4 up to 14

SPORTS

Ford Kawano Of Judo Educ. Centre Is Cham[pion]

By ROGER MURDOCK

TORONTO — The Toronto Judo [illegible] the First Open Ontario Youth Judo [illegible] 2, 1968 at the Japanese Canadian Cultural [illegible] of the **Ontario Judo Federation.**

The ceremonies started with the M[illegible] Mr. William R. Allen making the [illegible]. Additional honored guests present [illegible] the Consul General of Japan in Toronto [illegible] Federal M.P., Mr. Frederick J. Beavis [illegible] Toronto. Also representative from the [illegible] Mr. Henry Edamura, President of the Japa[nese] [illegible] Centre.

The tournament consisted of more [illegible] such cities as Toronto, Hamilton, London, W[illegible] Erie and many other cities in Ontario.

Eliminations to finals, the eight [illegible] years of each projected their own winners as follows:

10 years old Kevin Ford, Hamilton, K[illegible]
11 years old Ricky Maloney, Hamilton, K[illegible]
12 years old Doug Odar JEC Toronto
13 years old Craig Fujioka, JEC Toronto
14 years old Jimmy Gossinger, Hamilton K[illegible]
15 years old Brian Fujioka, JEC Toronto
16 years old Rawl Furman, Ippon Toronto
17 and 18 years old Ford Kawano, JEC Toronto

The tournament was well organized and was [illegible] precision with Mr. T. Ozaki of London as Master [of Cere]monies. Officiating was in the capable hands [of] Mr. Koji [illegible] 5th-dan, our guest from Flint Michigan, Mr. Glenn Kawa[illegible] dan of Toronto, Vice President of the Ontario Judo [illegible] and Referee-in-chief, and Mr. Goki Uemura [illegible] as assistant Referee-in-chief.

The individual contestants fought [illegible] assortment of techniques showing high skill and [illegible]. After each age group had produced [illegible] eight champions themselves then entered [illegible] to determine the overall champion. With great determination and high skill 17 year old Ford Kawano of the Judo Educational Centre in Toronto finally emerged as the First [illegible] Champion of the tournament.

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 5-7317

OSCAR'S Sport Shop
SKI, FISHING
Specialists
NEW LOCATION
1201 Bloor Street West
LE. 2-4267

For Worry Free Travel
For information and reservation contact
Furuya Travel Service
365 Spadina Ave.
Toronto 2-B. Ont.
Tel. 366-1075
Night Tel.:
Tsuyuki 53[illegible]
Uyeda LE. 6-1[illegible]

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
[illegible]

JAMES KAMINO

花と果實

石坂洋次郎

田川光子の記

（一〇）

それ、関聯した問題で、女子大生である長谷川家の長女の夫佐子と私との間に生じた関係について一言して置くべきであろう。というのは、夫佐子と私の間に夫佐子の働きかけでそうなつたのだが、いつからともなく私が一女、夫佐子は侍女というような組み合せの関係が出来上ってしまつたことだ。私は、私の性分として、それを避け、それをほぐそうとしたのであるが、お人好しですぐのぼせ上る夫佐子は、こうすれば私に近よると、いれ代すような近づき方をしてくるのだ。また、自他の悪い言い方をすれば、夫佐子は、容貌や才能など、自分に対する欲求不満を、私の足もとにいれ代りとで、あるいは私の胸にもたれかかることではらそうとしていたのであった。

こういう心理がひそかにあるだけに、私は夫佐子をつき飛ばすことも出来ず、彼女の望む二人の関係をつくり上げるために協力を余儀なくさせられたのである。口先で彼女を励まし、例り彼女は心身ともに明朗に好かれ、よき妻、よき母親の素質が十分に備わっている……

いう私の心遣いは報いられなかつたのである。なぜなら、彼女の自信をくじく私という人間が、ふすま一重となりの部屋に息づいているのであるから。

秋雨のしょぼしょぼと降る夜ふけだった。十一時ごろだったろうか。私も夫佐子も床についていた。しかし、相手が眠っていないことだけは、おたがいに見通せるような気分だった。雨が物音を消すせいか、いつもより周囲がひっそりと静まりかえっていた。

月刊雑誌 **人間医學**

購読を取次ぎ

送料とも一年四弗

健康であることを願う人にとつて極めて有用な指針を与える月刊「人間医学」誌の予約購読を取次ぎます。料金同封(又は後から送金)で御申込み下さい。

（ニューカナデアン梅月）

◎申込者には見本贈呈

御禮

秋のバザーを催しました折は好天に恵まれ、多数御来場を得て成功裡に終り早くも品切れて失礼の点があつたことをお詫び申上げます。各商店より物品の寄贈、一般諸氏の寄付と奉仕に対して茲に厚く御礼申上げます。

各位

晩香坡佛教會

ニューカナデアン特別号

個人祝賀廣告申込み用紙

◇料金　一人又は二人の名前及び家族一同と入れ英字アドレスを加え三弗
五弗以上は金額に従ってサイズを提供

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West, Toronto 2-B
Phone EM. 6-5005

氏名

（料金　　　ドル同封）

住所（英字）

新米 入荷賣出中

電話 三六六―五四五一

チェリスター米

CHERISTAR

EXCELLENT BLUE ROSE RICE

古屋貿易會社

家屋賣買業

アパート、住宅、商店等の売買を誠實にサービス致します。何とぞお引立て下さいますようお願い申します。

疋田 清

E. Gordon Hikita　Phone 325-1111
BROCK BROS. REALTY LTD.
Offices: 2121 Kingsway, Vancouver, B.C.
Phone 434-1471
Western Canada's Largest Realtor

賣 好評の日系カナダ人物語（英文）「楓の嵐み」
一部五弗（郵税とも）
ニューカナデアン

リターデックス

科學の進歩により、人類の最大問題に解決が見出されました。リターデックスはカナダ國内の薬店で求められます。価格は四弗。（早漏を防ぎ精力増進のクリーム）

RETARDEX

住宅賣買

借家を問わず、住宅売買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀 ケン

Phone AM. 1-5194

保險一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下 律

トロント市
電話 一PL九―二六三二
一PL五―七三一七

辯護士 鬼塚敏二

事務所 トロント市西リッチモンド街一一一番地
電話 三六三―五〇〇二
自宅 六九一―三三八八

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

メル家屋 賣買

トロント市オコナードライブ五二七番地
電話七五七―五一八四
社長 岩井トッシ
住宅電話 七五七―七七八

海外旅行　国内旅行

K. IWATA TRAVEL SERVICE

旅行の事ならすべてお任せ下さい!!

●航空船舶によるビジネス 観光 訪問 呼寄せ その他一切の手続きを親切迅速に致します。

●一〇%のダウンペイメントのみで今すぐ旅行に出発出来る航空運賃月賦払いもお取扱いいたします。

國際航空船舶連盟公認

岩田旅行案内社

Frank G. Yada

Crown Life Insurance Co
1550 West Georgia St
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る生命保険つき……
クラウン生命をお選び……

市西ジョージア……
電話 六三……
矢……

おいしい中華料理

△日系人の各種大小宴会、結婚、……御用命に應じますし、食事の出前も……

△サービスは丁寧で迅速、料理は一……の。是非お立寄り下さい。

△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ

KWONGCHOW CHOP SUEY
126 Elizabeth St.
Phone EM. 3-4……

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642―0484

CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おな……

中華……

豪華な設備……スは常に皆様……ております。

●結婚披露宴その……御用命を御待ち……

ダブリユー……

電話エムユー……

生山氏次官補に

ニューカナデアン紙の創始者

ピアソン政権初任命を発表

【オタワ】ピアソン首相は今週公務員委員会が大蔵省次官補に生山トーマス・國人氏を任命したと發表した。生山國人氏はカナダ經済審會のエコノミストとして永年、同審會第三位の重要職についていたもので、大蔵次官補ジョンソン氏の後任者として昇進された。

生山氏はニューカナデアン紙ノ創始者で編集者であり、戦争の末期はカナダ陸軍の諜報部に勤務し、その後サスカチワン州政府の經濟諮問及び企畫局幹事であった。

生山次官補は大蔵省内の税州関係、予算方針及び財源計畫等のほかペンション及び社會保険等の分野を担當することになっているが日系二世がオタワ政府の要職につくのは生山氏がはじめてである。

卜市日語校

二十四日催し

トロント日本語學校維持会とピー・ティ・エーは来る二十四日(日)午後二時から日系文化會館で日語校創立二十周年記念の祝賀会を

…すことになった。卜市日語校には現在二百五十数名が通學し、教師二十七名の…

祝賀廣告お願い

ニューカナデアン恒例の「年末特別号」は新年号として発行することにいたしました。

新聞用紙、印刷費などの値上りに加えて政府は郵税を二倍に引き上げました。このため、さなぎだに困難なる特定紙の経営は一層困難になりました。どうしても、愛讀者、各團体、商店等よりの時別な御支援にたよるほかありません。何卒例年にもまして祝賀の広告や名刺交換を、奮発して御出し下さるよう切にお願いいたします。

◎名刺交換等の料金

一人又は二人の名前及び家族一同を入れて英字アドレスを加え三弗

五弗以上は金額に従ってサイズを増します

商團体・商店等の広告

△六十弗 △四十五弗 △三十弗 △二十弗 △十五弗等

喪中欠禮の挨拶

「喪中につき年末年始の御挨拶を欠きます」と述べる広告は十二月十日までの普通号に掲載することにして居ります。もちろんその後でも受付けますが、なるべく早目にお願いいたします。

料金は三弗、五弗以上

ニューカナデアン

肺ガン死増加

喫煙が原因

【オタワ】モンロー国民健康及び厚生大臣は今週、全加における肺ガン死亡率は一九六六、六七年間に一〇%増加したと發表した。六七年における肺ガン死亡者は四、三一八人で六六年より三〇八四四人の増加、うち女性が六一八人死んでいる。原因は喫煙にあるとモンロー大臣は指摘している。

日白合同の實が結ぶ

ケローナ福音教會を近く建築

【ノース・バナビー】ビーシー州ケローナの元オカナガン中央福音教会(横山赳夫牧師)はケローナ福音自由教會(旧ピープルス・ミッション)と合併することになり、オカナガン中央福音教会の所有土地約二エーカーを提供、ケローナ福音自由教会(ムアハウス牧師)は教会堂賣却金約三万弗を提供し、新会堂の建築に着手することになり、このほどクワイレ式が行われた。

第一期工事は教育館、更に教会所属のキャンプ場(ウッド湖畔)四エーカーに建物が賣却されしだい四万ドルの予算で聖堂を建築する段取りである。

教会は日白教会とも完全独立して運營され、名稱もオカナガン中央福音教會からケローナ福音自由教會と改稱された。

國際おもちゃと人形展催し

トロント日系文化會館では今年最後の一般向き行事として、國際おもちゃと人形展および食物展を来る十一月十六、十七の両日開催す。これは中国、オランダ、エストニア、マセドニア、ウエールス等市内各国系人の参加を得て催す文字どおりの國際行事で、各国系カナダ人の友好融和を図るばかりでなく、各國の人形、おもちゃ等のほか、各国のゲーム、おどり、おとぎ話等の一端を紹介しようとするもの。

このほか外国系人得意の食物(おつまみもの類——日本なら、すし、中国なら…といったもの)…を賑わし…。なお…されの国の着物を着て参加するので、凝ったカラーフルなもので、大きな期待がもたれる催しである。入場料大人五十仙、小人二十五仙。

六才の少女を隣人が殺す

【東京時事通信】警視廳は去る十月三十一日午後、東京・北多摩郡清瀬町で順天堂病院事務員、安田直行さんの長女トモ子ちゃん(六つ)が誘拐された事件を捜査していたが、四日夜隣家の丸岡俊雄(二〇)を有力容疑者とみて取り調べた。丸岡は五日朝「となりのトモ子ちゃんがあまり可愛いので自宅へ連れて行き、しめ殺し、天井裏にかくした」と犯行を自供、直ちに営取誘拐、殺人の疑いで逮捕した。死体は自供どおり天井裏で発見された。

秋花ショウの受賞者

大輪菊特賞杯は尾本氏に

このほど卜市日系會館で二日間にわたり行われたガーデン・クラブ主催の秋の花ショウの受賞者は次の通り。

△大輪菊特賞杯、尾本氏△ガーデン・クラブ杯と△セット杯、新夫人△永尾杯、ガーデン研究院杯、勝野夫人△石川総領事杯、中町記念杯勝野夫人△選抜花大八木、二等新夫人、三等西。

懸崖。森下梅滋、觀賞花一等四、二等三、三等一。大八木、一等二、三等、岩田一等二、二等。山田一等二、二等三、三等二。尾本、一等、等一つ宛。清水、一等、新二等。懸崖、新等、二等。盆栽菊大八木、一、二等。ブッシ咲き森下一等、二等。清水二等△盆栽一等西。二等大八木。盆景一等加泉夫人、カラー寄せ合せ一等草野、二等梅月、三等西。…クリスマス・ベリー一等岩田。箱庭一等岩崎、二等梅月、三等西、三井、宮本。寄せ植え一等、二等森下大八木、一等二つ、三等一。

バザーは盛況

【晩市】このほど當市佛教会で催された秋のバザーは好天に恵まれて正午より来場者ひきも切らず、満堂の盛況で五時頃にはうどん、おすしは品切れという有様。なお六時日本行ラッフルの當選者が発表された。

一等エー・ー原賀、二等ジョージ中田、三等チイ石田(以下省略)

人事消息

■婚約

▲トロントの大橋興助氏夫妻息ジーン義則氏と同市の坂上一雄氏夫妻息女ジェン洋子嬢は十月十九日佛教會で石浦開教使により結婚式を行い、オールド・ミル・レストラントで披露した。

■死亡

▲カムループスの廣渡卯壮氏(八二)は十一月七日死去、葬儀は十一日夜、佛教会で奥田開教使により執行し火葬に付す。

貸室(三室)恰好の環境と見晴し。獨身者向き、自炊可能。電話四八六ー八一四一

求 家庭でブラウス・縫いピックアップとデリバリー。経験者のみ。電話・三六三ー四九八八(トロント)

▲現代的なギフト
▲年末年始に贈られる雑誌のギフト
▲…日本文化紹介、生花、茶道、合氣
▲日本紹介の日本文化紹介、生花、茶道、合氣 空手、書道、宗教、日本文學、日本語學習等の英文書
▲折紙の本と紙、日本紙、筆、墨、硯、日本便箋等
▲碁、ショウギ、そろばん、百人一首かるた 文房具等
▲各社盤の日本レコード
▲便利な「書籍券」があります。
航空船切符旅行 小切手為替發給 亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO. 113 McCaul Street, Toronto 2B, Ont.

◉鹽鮭 ▽ビーシー本場産△
◉鹽筋子
日本食品なら——
何んでも揃う當店へ
ダンダスユニオン店
電話 イーエム四ー七六九二 イーエム六ー三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692) 173 Dundas St. West, Toronto

☆お台所のエースとして
ますます好評の
○天下一品キッコーマン醤油を御指定下さい
キッコーマン醤油、キッコーマンソース、メンミ、テリヤキソース等。

風味豊かな
○日本冷凍品
うなぎ蒲焼、ユデダコ、サンマ、タイ、シラボシ、タラ子等時価にて賣り出して居ります。急に日本品を澤山入荷して居ります。是非御来店下さい。
○和・洋食料品の御用は古屋貿易會社へ
古屋貿易會社
FURUYA TRADING COMPANY, 460 DUNDAS ST. W. TORONTO 2B, ONT. PHONE 364-…

日航招待 訪日ノート（三）

森　研　三

その夕方、ホテルのフォウ・ルームで『さようならパーティー』。三人と離れ立つてホール入口に近ずくと黄紙に小型のみとしが高く書されて、その両方には畳のとも入りが組み置なられてあつた。その飾り付けが自然と両側に出入口をつくるという仕組であることが気ずかれた。

一歩中に踏み入れると、ぱつと眼にとび込んできたのは、ステージの上に白いイヴニング・ドレスをつけた四十名ばかりの女子オーケストラが女流カンダクターによつて洋曲をかなでているところであった。芸術大学の女学生オーケストラだと聞かされた。

ホールの中央には大テーブルが六つばかり。そしてそれぞれのテーブルには妙齢のホステスが美しい日本着姿で十数名がしとやかに来客を待つている。ポケットからシガレットを出すと身近のホステスの一人が、すつと近寄つてきてマッチをすつてくれた。思わず『サンキュー』が出て、ぺこんと頭が下がつたようだ。

マキノン母娘が入つてきたのを認めたのでステージ前に並んだテーブルに巧妙につくられた前庭式のデザインについての説明役を買つて出た。左端には小さいパインの木が密生して森林とし、谷間にある土人部落にはトーテム・ポールが建てられてビーシー州を現わし、まん中のテーブルは小麦畑の中原州、右端には沿海州を表徴したデリケートさに感心していた。

ホールの両側には、いわゆる『屋台』が四つ設けられ、海のもの、すし、てんぷら、さしみ専門へ店。そしてやや中央に酒屋とあつて、高さ三インチの小型マスになみなみと注ぎ込んでくれる。すべては豪華な趣向、私には面白めぐりをくりかえしては『ワンダフル』に共鳴した。[illegible]カナダ・モーラン大使・日加協会の常任幹事で初代駐カナダ大使だつた井口貞夫氏に挨拶を交す機會に恵まれた。とくに井口元大使から翌日ランチョンに招かれていたが、午前中に出發なので残念ながらお受けできないことを申し上げた。井口氏は『カナダの歴代大使はみんな日本で好評だよ』といっておられた。

やがてオーケストラはカナダ国歌を奏楽、しらぬ間に聲となつて歌つていた。そして日航の『ご招待』の意味を徹底させたサービスぶりに深い敬意を捧げつつ『アワー・ホーム・アンド・ネイティブランド』のカナダに明日はいよいよ歸るという事が當然としか思われなかつた。（終）

（前号、訪日ノートに横濱市長飛田一雄氏とあつたのは誤植、飛鳥田一雄市長と訂正）

受取證入用の場合には

新聞の値上りで、スタンプ代を出来るだけ節約しなければ立ちゆかぬ状態となりました。それで特に「受取入用」と記して下さる分のほかには、それを郵送するのを中止させていただきます。どうぞ御了承下さい。

△購読料の場合はアドレス横の日付變更により

△広告料などはバンクから返つて来るチェックによつて

届いたことを承知して頂きます。

[illegible]場合だけは念のために受取りを差上げる事に致します。

ニューカナディアン

結婚御挨拶

大橋ジーン義明
坂上ジェン洋子

右兩名儀豫て婚約中の處十月十九日トロント佛教会に於て石浦開教使司式で結婚式を擧行、引續きオールド・ミル・レストラントで披露宴を催しました節は御多忙中態々御臨席下され且又過分の御祝品はじめ祝辭祝電を賜わり有難く厚く御禮申し上げます。

尚今後とも若き新夫婦に對しよろしく御指導御交誼の程略儀乍ら紙上を借りて御願い申し上げます。

トロント　父　大橋興助
　　　　　母　志寿子
同　　　　父　坂上一雄
　　　　　母　嘉美

紅葉観光團員募集

天高く馬肥ゆの日本絶好の季節を選んで紅葉観光団を組織することになりました。今回は戦後急速に大発展致しました北海道三大観光地—阿寒、大雪山、支笏洞爺の三大国立公園、温泉地を観光、紅葉の北海道を充分に楽しんで頂くことになつて居ります。特に阿寒に於けるアイヌのまりも祭を見物出来る様に日程を組んで居ります。御友人御誘い合せ是非御参加下さいます様御案内申し上げます。

△第二團—出發期日十一月十七日（日）東海道・九州方面観光。

△第三團—出發期日十二月三日（火）午後二時晩香坡空港出發、日光　東海道　九州方面観光。

台灣、ホンコン、マニラ等への観光旅行も手配致します。

申込所　晩市　岩田旅行案内社

K. IWATA TRAVEL SERVICE

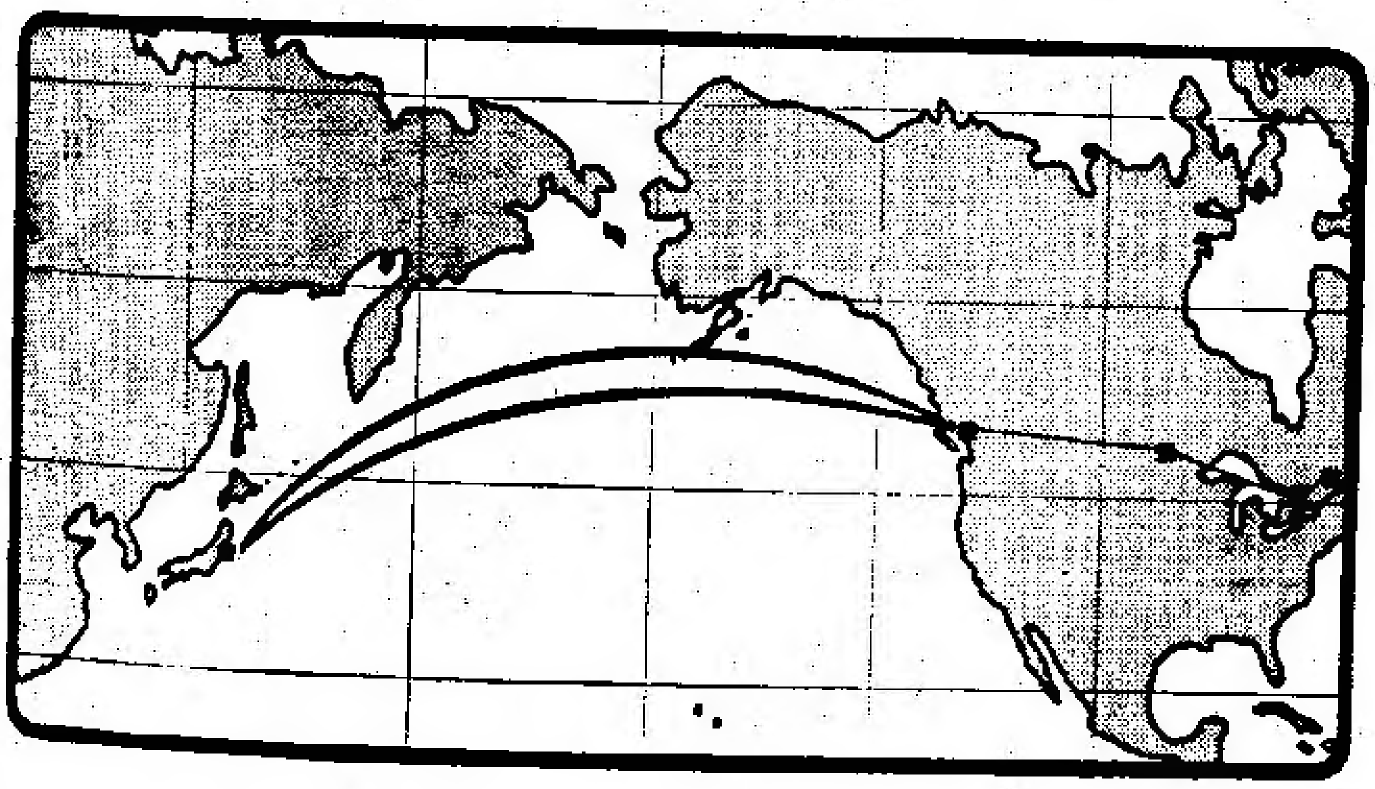
461 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Tel. 254-5101

トロント市　岩田旅行案内トロント支社

113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont. Tel. 364-9931

カナダと日本を結ぶ直行便

C P A



今年こそ訪日しましょう。また家族友人をカナダへ呼びましょう。

空の旅行に御心配な点がおありですか？　CPAはカナダ主要都市から日本へ直行しており　特にバンクーバー——東京間は十時間のノンストップ飛行です。CPAのサービスは親切丁寧で　ゆつくり旅行出来ますし　言葉の不自由もありません。CPAの飛んでいるどの行き先でもお世話させていただいていますので大變気軽な旅行です。

當社の『今飛んで支拂は後から』の便利な支拂プランは年中有効です。

是非CPAを御利用下さい。

・お問い合せは最寄りの旅行社またはCPAへ

CANADIAN PACIFIC AIRLINES

69 YONGE STREET, TORONTO, 366-7531

トロント市

英靈にささぐ

記念サービス
十一月十一日月曜日

トロント市会は歸還兵並びに一般市民が、一九六八年十一月十一日、月曜日午前十一時定刻に市議事堂前で記念禮拝を行うのに参列するようご案内する。生命をささげた無数なる男女を敬霊し、一九一四—一八年及び一九三九—四五年の大戦に戦死した人たちに感謝を表明するためです。

忠魂碑に花束を供する

午前十時十五分に、當市議事堂内本玄關—ジェームス街通りドアー—で供花式を行います。雇主は従業者中の歸還兵が、この國民記念日の慰霊式に参列できるようご配慮下さるようお願いする。

トロント市長　ウイリアム・デニソン

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
4?9 Queen St. W.
Toronto [illegible]
Phone EM. [illegible]

毎週水・土二回発行
購読料金 半年四弗(払) 年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

史上最大接戦で ニクソン氏當選

休養地で組閣人事の構想練る

【ニューヨーク】米共和党大統領候補リチャード・ニクソン氏は五日行われた大統領選挙で、民主党大統領候補ヒューバート・ハンフリー氏を破り、米第三十七代大統領に當選した。しかし開票の競争は米史上にまれな大接戦で、最後の土壇場まで勝負の見分けがつかないほどであった。

【フロリダ州キイ・ビスケイン】大統領に當選のニクソン氏は選挙戦勝利を占めたのち、當地に數日滞在し來年一月二十日の大統領就任式にそなえて側近者と内閣人事について協議中である。ニクソン氏の入閣候補はハンフリー氏との差は[illegible]の引き続きである

が、投票者代表票をニクソン氏が過半数より十七票も多く稼ぎ、二八七となり、ハンフリー氏は一八二を獲得して惜敗した。

ニクソン氏がホワイト・ハウスに乗り込んで九年よりに共和党の大統領となるが、上院も下院も民主党が優勢で、大統領は苦しい立場におかれることになろうとみられている。ニクソン氏は勝利直後、國内統一、偉大なるアメリカの前進を強く訴へ ハンフリー氏も善戦したが惜しくも敗れ、ニクソン氏に全面協力して、米國が直面している幾多の問題解決にあたりたいとの演説を行った。

戦争にどう響く

ニクソン氏に東洋諸國が期待

【香港】米大統領選挙結果に對し、サイゴンでは新しい希望がいだかれているが、とくに南ベトナム政府筋関係者はニクソン氏の手腕に多少の不安を持っている。ニクソン氏は選挙期間でベトコンとの連立政権樹立には強く反対してきたことに軍部は大きな期待をかけている。

しかし南ベトナムはじめその他極東諸國はニクソン氏が大統領になっても、上下両院議会をコントロールしない立場におかれていることに注目しているが、ハンフリー氏が北爆停止声明以來、ぐんと人気を盛り返えして、ニクソン氏に肉迫した事實は、米國内に平和を希求する國民の意思表示とみて、ニクソン氏の對ベトナム政策が再検討されることになろうとみている。

多くの東洋国首脳者はニクソン氏がアイゼンハワー大統領下に副大統領であったさい、朝鮮戦争を休戦させたことから ニクソン氏にベトナム戦争の解決の望みをかけている。インドのガンジー首相はニクソン氏が国際外交の経験者であるとほめ、佐藤首相もニクソン政府と密接なる関係を樹立したいと述べるなど、一應丁重なる祝意を表している。

旅行業者の甘言に乗り 廿五名比島人逮捕さる

【[illegible]】マニラの旅行案内業者の甘言をウノミにし、米国又はメキシコ観光の旅券で渡航、トロントにもぐりこんで仕事についていた二十五名のフィリッピン男女青年が、今週マウンテーにより「移民法違反」で逮捕された。

彼等は異口同音に、マニラの旅行業者が「カナダに入れば そのうち旅行目的の旅券は自動的に永住資格に變えられるから心配はない」といわれ、トロントに移り住んで本国から妻や子供達を呼寄せるつもりで安月給ながら懸命に働いていると予審裁判で有罪[illegible]ている。

この彼等は弁護士を雇って彼等が故意に移民法を犯し非合法入國したのではないことを判事に申し立てているので、少額づつのボンドを積んで身柄は自由となっているが、とても家族呼寄せの段取りどころではなく、送還の憂目にあうのではないかと心配している。

[illegible]

日本の鮭漁自制

米政府代表が漁業會議で要望

【ワシントン時事特電】バッキー米内務副次官補は四日シアトルで開かれている日、米、加三国北太平洋漁業委年次會議で演説し、ブリストル湾のサケ漁が極端な不振にあえいでいることを指摘して、日本も公海上でのサケ漁獲を自制するよう要望した。

これはブリストル湾沿岸のサケ漁が六七、六八年と連續して不漁だったため、アラスカの一部地方ではサケの漁獲を全面的に禁止するなど、きびしい措置をとっていることをあげて 日本の公海漁業に反省を求めたもの。これに對して日本側は六七、六八年は不漁年にあたっており、豊漁年の六九年になれば、状況は一變するとの事態を楽観している。

四六社本店

マウンテー押える

【晩市】ビーシー州政府は今春極秘裡に閣議で通過した閣令にもとづき、証券委員会調査官に命じ、州内四十六の關係、信託、金融及び投資會社の晩市内本社をマウンテーにより差し押えを命令した。マウンテーは同本社からトラック一台に積み切れぬほどの關係書類を押收した。

証券委員調査官はこれら関係会社の財政状態が破産一歩手前にあると見越し、投資者又は預金者保護のために証拠物件を押さえることになったもの。

高速道路

晩市内に必要

【晩市】晩市市内の交通混雑は今後ますます悪化するのみなので、一九八五年までに大規模な高速道路を設けなければならないと桑港の専門会社が調査報告を行っている。晩市はこの会社に十[illegible]万弗を費し、市内交通の未來図を描かせたもの。

まず交通混雑を緩和する

大反ソ示威

プラハ市内で

【プラハ】ソ連のチェッコ侵略以来の最悪暴動が七日夜プラハ市内におこり、數千人の警官及び軍隊が催涙弾、水射砲を用いて反ソ・デモ退散を行った。

チェッコ建国五十年を祝った十月二十八日に青年たちが反ソ・デモをくり出した際は、警官や軍隊はかなり寛大に群衆を扱ったが、七日夜の青年市民數千人の六時間にわたる反ソ・デモには断乎たる扱いを示し、群衆を退散させることに努力した。

チェッコ政府側はソ連革命五十一周年の記念日(七日)をチェッコ・ソ連友好の日としたのに青年市民たちが反對し「ソ連人歸れ」と叫びながら赤旗を焼きすてまわるなど、政府側をこまらせるデモをくり返した。

初の原子力船

日本で月末起工

【東京時事通信】日本初の原子力船の起工式が二十七日、石川島播磨重工業東京第二工場で行なわれる。實験船として日本原子力船開發事業團が發注したもので、すでに就航している米國の「サバンナ號」、ソ連の「レーニン號」、來年就航が予定されている西獨の「オットー・ハーン號」に次ぐ世界で第四船目の原子力商船。建造費は船体が二十八億九千七百万圓、原子爐が二十六億七千万圓。

小麦から人造肉

日本で初製造

【東京時事通信】日清製粉はこのほど小麦から「人工肉」をつくることに成功したので、群馬縣に來年三月完成を目標に専用設備の建設に着手した。小麦から人工肉を開發したのは日本では同社が初めて。すでに國内特許を申請中だが、東京のカナダ大使館を通じて數件の問い合せが寄せられている。

市民權法を改正して

平等立場で申請さす

【オタワ】今議会には提[illegible]されないが、オタワ政府當局はカナダ市民權改正を目的とする移民白書を作成中であり、カナダに移住した者は人種の如何を問わず、平等に適用する市民權法を改正することになっている。

これに對し野黨側から今まで特遇されていた英国系移民の特典を削除するのかとの質問に對し、移民の市民權について公平なる取り扱いをすることが 移民白書にもられるわけだとトルドー首相が説明した。

英国系人はカナダ移住後一年すれば参政權が與えられ、市民權裁判に出頭しなくても市民權が與えられるという特典がある。一般移民は移住後五年しないと市民權は與えられず、それも裁判の結果という條件になっている。

自由黨スチュワード議員は「英本国人は恐らく大笑いしているだろう。市民權のない英國人がカナダ國會議員にもなれるというカナダ市民法を嘲笑しているに違いない」と述べた。

ケ州酒類スト

解決近し

【ケベック・シティー】四カ月半に及ぶケベック州酒類管理局従業員三千人の増賃要求ストは今週、バートランド首相のあっせんによる勞使双方の会合結果、給料二倍、オファーのため解決は目前に迫ってきている。まだ勞働時間などの問題点が未解決のままであるが、近日中に交渉は妥協の見込み。

Dates And Doings

J.C.C. Centre Women's Auxiliary Meet Nov. 10

TORONTO — A general meeting of the women's Auxiliary [illegible] Japanese Canadian Cultural Centre will be held on Sunday, [illegible] at the Centre.

[illegible] be served at 12:30 p.m. with the meeting [illegible]. There will be a demonstration of some Japa- [illegible] Mrs. Tomosaburo Sato, wife of the Director of the [illegible] Organization.

[illegible] cordial welcome to new members and friends.

Women's Auxiliary

* *

"River of Cruelty" J.C. Centre Film Choice Sunday

TORONTO — "River of Cruelty" or Zankoku no Kawa will [illegible] offering of the Japanese Canadian Cultural [illegible]. It will be shown at 3 and 8 p.m. on Sunday. [illegible] promises to be an exciting period drama.

[illegible] year 1582 when the troops of Mitsuhide Akechi attack [illegible] Nobunaga Oda at the Honoji Temple in Kyoto. Akechi [illegible] is chased and defeated by forces of Toyotomi Hideyoshi. [illegible] historical facts provide the background to this [illegible] of intrigue and ruthlessness of "sengoku jidai" — the Age of Civil Wars. Directed by Seiichiro Uchikawa. Starring Keisuke [illegible] Miyuki Kuwano, Ganjiro Nakamura, Daisuke Kato, Takeya [illegible] J.C.C. Centre

* * *

Knox Presbyterian Annual Fall Bazaar In Montreal

MONTREAL — The Annual Fall Bazaar of the Knox Crescent [illegible] Kensington Presbyterian Church's Women's Guild will be held [illegible] Friday, November 29th, in the upper hall, Grand and Godfrey [illegible] 7:00 p.m.

[illegible] will offer home baking, candies, children's knit- [illegible] and a variety of other articles. Tea will be served [illegible] to 4:30 p.m., supper 5:30 to 7:00 p.m.

Those desiring supper tickets, please contact Mrs. J. F. Hori- [illegible]

* *

The film "Presentation of Japan, Osaka 1970," and a demon- stration of Japanese flower arrangement by Mrs. J. F. Horisaki, [illegible] by the K.C.K. Missionary group will be held on Tuesday, November 12th, 8:00 p.m. at the Church.

Tor. Japanese Language School Held 5th Meeting

TORONTO — The Toronto Japanese Language School P.T.A. [illegible] its 5th annual general meeting at Nikko Garden Hall on [illegible] 1968 when the executives for the coming year were [illegible]. At a subsequent meeting of the executives, the following [illegible] were elected:

President — Mr. Hitoshi Kato, Vice-president — Mr. Tommy [illegible], Second Vice-president — Mr. Jack Taguchi, Secretary (English) — Mr. Hideo Takahashi, Secretary (Japanese) — Mrs. [illegible] Tanaka, Treasurer — Mrs Yaeko Tsukamoto, Auditors — [illegible] Ogaki, Mr. Keiko Onizuka.

[illegible] Convenor:

[illegible] — Mr. Mitsuru Sasaki, Committee — Mr. Kiyoshi [illegible], Mr. [illegible] Tohana, Mr. Kaneo Kawaguchi, Mr. [illegible], Mr. Tokio Morikawa, Mr. Yoshiaki Yamasaki, Mr. [illegible]

[illegible] — Mr. Richard Shiozaki, Mr. Shugeki Sora, [illegible] Tanaka, Mr. Roy Uchimaru.

[illegible] Chairman — Mrs. Misako Kitamura, [illegible] — Mrs. Chiyo Shishido, Mrs. Hiroko Iwai, Mrs. M. T[illegible], Mrs. Keiko Omara.

[illegible] — Mr. Sueko Ishii, Mrs. Yukari Nishi, M[illegible], Ms. Harumi Ebata. — H.T.

* * *

Tor. Buddhist Church Fall Bazaar November 9th

By MARY ISHIURA

TORONTO — Yoshio pottan [illegible] yoshio pottan [illegible]. These [illegible] herald the approach of the annual Fall Bazaar [illegible] Buddhist Church this Saturday, November 9 [illegible] from children to older teen-agers as [illegible] grandparents, work in concerted efforts [illegible] project.

[illegible] Mr. Mickey Nobuto and Mrs. Jane Tsuru [illegible] additions to meet the ever-changing taste [illegible]

[illegible] waiting to purchase the [illegible] to open at 1 p.m. To meet the [illegible] made available at [illegible]. Catering to [illegible] choices can be made in Japanese [illegible]

[illegible] baked goodies should please a[illegible] will find plenty of amusements.

[illegible] "Boutique" fashioned for the [illegible] gathered your family together for a [illegible] studio has offered services to [illegible] low prices. Many other [illegible] have not changed on [illegible]

[illegible] and neighbors and spend a pleasant [illegible] Saturday at the Toronto Buddhist Church [illegible] — Toronto Buddhist Church

Jim Koyanagi And Wife Present Unique Dolls

By MARY JUKES

TORONTO — Japanese born Kimiko Koyanagi would be call- ed a sculptor in Canada but in Japan she is known as a doll maker.

Since moving to Burlington two years ago with her Canadian- Japanese architect husband, Vancouver born Jim Koyanagi, she has made fewer than half a dozen dolls. Looking after two lively sons, Mark, 4, and [illegible] 14 months, keeps her busy.

Interviewed in their Burling- ton bungalow, the Koyanagis talked about how they had met: At a Tokyo party for artists. How long he had courted her: A long time because her father (now 81) and her brothers were against the marriage. "After all, who was I, a foreigner, with perhaps a wife in faraway Can- ada," Mr. Koyanagi said. But he was able to produce the neces- sary credentials. He spent 10 years in Japan, following his graduation in architecture at the University of Toronto.

Mrs. Koyanagi's traditional Ja- panese modesty makes her claim that she speaks poor English, so it was through her husband, with a few gentle asides from the artist, that we learned that her family, the Muraokas, have been making dolls for three genera- tions.

"All of them are skilled in the art of doll-making, some of them award winners," the architect husband said.

He explained that while his wife is an expert in the tradi- tional style of Japanese doll- making, the majority of her awards have been for Japanese legendary figures.

Although the tall, semi-abstract figurines look as though the were fashioned in porcelain, the mate- rial used is a traditional Japa- nese composition made up of wood shavings and flour paste. When dry it is hard, light and easy to work with.

In her makeshift basement workroom, Mrs. Koyanagi ex- plained the steps taken. "First the inspiration," she said, point- ing to her head. "Then the sketch," which she produced. "Then the plasticine figure from which she cuts the figure in the hardboard composition." It is finally painted.

With books and pictures the Koyanagis demonstrated that doll-making predates the period when Japanese war lords and emperors vied for supremacy. "When the death of a person in the form of a doll was sub- stituted for a human sacrifice on the death of a ruler."

Early images were of earthen- ware, but as time went on they were made from the lighter com- position. When they finally reached the hands of children they had a religious significance as they were thought to protect the child [illegible] early years [illegible] style [illegible] classes.

[illegible]

Personal Notes Across Canada

Marriages

BLANCHARD-NAKASHOJI

KAPUSKASING, Ont. — On Oct. 5, 1968 in St. Patrick's Church Kapuskasing, Rev. G. E. Desfossis officiated at the 4 o'clock wedding of Miss Doris Blanchard, the youngest daughter of Mr. and Mrs. Hector Blan- chard to Mr. William Nakashoji the eldest son of Mr. and Mrs. Masaji Nakashoji.

Reception was held at the Knights of Columbus Hall. Fol- lowing a honeymoon to points west, the couple now reside in Kapuskasing.

Births

TORONTO — Mr. and Mrs Toshiaki Shikata are happy to announce the birth of their first son, Paul Akio on Oct. 28, 1968. Mother and child doing fine.

Obituaries

WATANABE

BURLINGTON, Ont. — Mr. Bunzo Watanabe, 75, of Burling- ton, Ontario passed away at Joseph Brant Memorial Hospital on November 4th, 1968.

Funeral was held at Dods- worth and Brown in Hamilton on Nov. 6th and interment at Woodland Cemetery on Nov. 7th.

CARD OF THANKS

We thank all our friends for their kindness and sym- pathies extended to us during the illness and passing of a dear husband and father.

Mrs. Hatsu Mori
Mr. & Mrs. Elmer Mori
Mr. & Mrs. Dave Mori
Mr. & Mrs. Geo Machida

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
542 PAPE AVE., TORONTO

Tak Television Service
SERVING WEST METRO
PHONE 621-2228
TOSH TAKAHASHI

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

CROWN LIFE INSURANCE COMPANY
Gertrude Urabe
AGENCY
Office, 43 Eglinton Ave. East
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8808
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

ASK FOR
Stan Nishimura
Luciano Cianciusi
Real Estate
1682 St. Clair Ave. W.
Toronto
Bus. 766-6191 Res. LE. 1-1089

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
484 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Japan Autos Poised To Challenge Canadian Market

By PHILIP MATHIAS

VANCOUVER. — Through a well secured bridgehead in British Columbia, wave upon wave of Japanese automobiles are poised in Canada for penetration of the major central markets.

Having established a national Datsun dealership network, Nissan Automobile Co. (Canada Ltd.), Vancouver, plans to equalize in 1969 rest of Canada sales with those in British Columbia, where Datsuns may be starting to outsell Volkswagens, Canada's biggest volume auto import.

Canadian Motor Industries Ltd., Toronto, is stepping up its national marketing effort with the help of its assembly plant in Sydney, N.S. CMI's sales were strongest in British Columbia, but in the last couple of months 30% of sales has been in Quebec.

Mazda Motors of Canada Ltd., Burnaby, B.C., which started marketing cars in the west last summer has ambitious plans that involve a marketing network across Canada in 1969.

And, within 30 days, the first shipment of Honda automobiles will land in Vancouver as part of a program to "test the North American market".

Within British Columbia, Japanese cars (mostly Datsuns and CMI's Toyotas and Isuzus) accounted for 9% of the total provincial market of 43,220 cars in the eight months to the end of August. The Japanese cars make up more than 30% of the import market. Volkswagens formed 7% of the total market and all other imports were less than 4% of the total auto sales in British Columbia. In August, Datsun sold 536 cars against Volkswagen's 432.

Different picture

Nationally, however, the picture is different. CMI and Datsun cars account for only 13% of the imports, which themselves make up only 14% of the total market. Volkswagen cars form 32.3% of the import market and 45% of all car sales.

The Japanese automobile industry has been growing rapidly in recent years. With a 1967 production of 3.1 million autos it slipped into the position of the world's second largest from about fifth largest four years ago. More than 20% of production is exported, the rest is sold in Japan.

M. H. Miki, vice-president and general manager of Nissan Canada, says Japanese automobiles will be the key to establishing more balanced trade between the two countries.

In 1967, Canada's purchases from Japan were about $300 million, while Japan's purchases from Canada were about $60[illegible] million.

This year, Miki points out, total trade between Canada and Japan will be more than $1,000 million, which places both Canada and Japan as second-most important trading partners with one another. In both cases, the most important trading partner is the U.S.

Miki said the Japanese automobile has gained first place in 1968 over "all Japanese products now coming into Canada, exceeding electronics, steel and textiles for the first time."

Policy glimpse

Here's a peep at the policies of the Japanese auto companies:

Nissan has been doubling its sales every year for the past three years. This year, sales were up to 6,900 by the end of September from 3,700 in all 1967, Maki says:

"We will sell in excess of 10,000 this year, and we expect a similar rate of growth in 1969."

Nissan's strategy will be to "expand" from the B.C. bridgehead" where the emphasis has been until last year. The company now has 41 dealers in British Columbia, 25 in the Prairies, 41 in Ontario, 31 in Quebec and seven in the Maritimes. Sales last year were two thirds in the west. Next year, Miki plans it to be 50-50 between British Columbia and the rest of Canada.

Miki aims high:

"We do not consider our sales work complete until the customer comes back for a second car," he says.

Miki said that a recent market survey conducted by Canadian Facts, showed that more than 50% of Datsun buyers in British Columbia in the last three years have come back for Datsuns. And Miki says 48% of the buyers went straight to a Datsun dealer without shopping around.

May assemble

Nissan is "seriously considering" assembling cars in Canada as soon as a fully national sales and service network is established. But Miki says the product is already more than 50% Canadian. Canadian coal is used to make the steel and the copper, zinc and aluminum come from Canada. The largest supplier of nonferrous metals is Cominco Ltd., Miki says.

Canadian Motor Industries expects to double sales next year after selling more than 8,000 cars this year. Early in 1969 the company will introduce a new model in Montreal which will fit into the 2,100 cc-$2,800 area.

CMI says sales have been hampered since June by shortage of product. The waiting list for the company's cars now ranges from one to two months.

To Oct. 25, CMI had delivered 7,000 cars. The increase in sales was 183% to the end of September. A CMI official says "We could have been delivering 1,500 a month if we could get hold of them."

The production of Toyota Motor Co., Nagoya, Japan, rose from 588,000 in 1966 to 833,000 in 1967 and will be about 1,150,000 in 1968. Product shortage is expected to be licked by year-end when big shipments will arrive in Canada.

CMI's Sydney plant produces Isuzu Bellets which represent 10% of CMI's sales.

Mazda Motors has appointed 17 dealers in British Columbia and Alberta since April. The company unloaded 250 cars in the initial shipment Aug. 28 and has had two shipments since.

Four models will be sold in Canada. At present, only the 1,500-cc four-door sedan and wagon are available. Horsepower developed is 82 sae from a four-cylinder overhead-cam engine. The car comes completely equipped: the only accessories are automatic transmission and radio, which will be available early next year. Price is $2,295 for Vancouver for the sedan and $2,565 for the wagon. Mazda will also market a 1,200-cc two-door sedan for "less than $1,900" and probably a fourth car.

Mazda is a subsidiary of Toyo Kogyo Co., Hiroshima, which makes the Mazda cars.

19% gross profit

Within a year, Mazda officials hope to establish offices "right across the country". The prices of the cars allow a gross dealer profit of 19%. Mazda, like many other importers, discourages discounting from official prices, the usual practice among dealers for North American cars.

Before starting to market Mazda cars in Canada, the company took them through a two-year testing program across Canada and then altered the car's specifications to suit North American conditions.

Mazda hopes to bring to Canada within two or three years, the single-piston rotary-engine cars now being made at the rate of 1,000 a month by Toyo Kogyo. Production is not yet sufficient to satisfy the need of the Japanese market.

Toyo Kogyo owns world production rights for the rotary engine. Advantages are very high development of horsepower, low maintenance, fewer working parts and a less bulky engine.

Goes to Vancouver

The shipment of Honda cars soon to land is going to Clarke Simpkins Ltd., a Vancouver dealer. The importer is Clarke Simpkins (Honda) Lt. which also imports Honda motorcycles and parts and distributes them in British Columbia and Alberta.

Honda cars have been dribbling into Clarke Simpkins (under previous management) from Japan for two or three years, but no serious merchandising had been attempted.

Clarke Simpkins has now "been chosen by Honda Motor Co. Tokyo, to introduce the first mini-cars to North America." None is on sale elsewhere in Canada or in the U.S.

For four months in the summer, the company road-tested four cars. It will now start to market them in Vancouver as North America's first test area.

Two models will be available: the Honda 360-cc sedan at $1,[illegible]99 and the Honda 600-cc sedan at $1,599. Both are four-passenger two-door models.

The New Canadian

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa and for payment of postage in cash

T. UMEZUKI [illegible]
KEI TSUMURA [illegible]
KEN MORI [illegible]
And A[illegible]

SUBSCRIPTIONS
$4.00 per [illegible] months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto [illegible]
EMpire [illegible]

CLASSIFIED

Female Help Wanted

COOK-HOUSEKEEPER [illegible]

SEWING [illegible]

GIRL [illegible]

QUICK [illegible]

Rooms To Let

TWO [illegible]

Articles For Sale

SALE [illegible]

SAMPLE [illegible]

FEMALE HELP

Designer, experienced for ladies dresses. Apply A. Richman and Son Ltd. 119 Spadina Ave. Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
121 RICHMOND ST. W.
TORONTO [illegible]
363-5002 — 691-[illegible] Res.

Dope . . .

Cont. from Page One

one of the several programs sponsored by the organization.

John was assigned to the case because a Sansei was involved. John went to visit the youth's home and talked to the boy. He discovered the youth had an over-protective mother and a father with whom he couldn't communicate. The mother is a Hawaiian-born Nisei, and the father is Issei. John talked with both parents and with the boy to stimulate a better relationship within the family. First of all he advised the father, a heavy drinker, to "cut the booze," and he asked the mother to allow her son to be a little more independent.

[illegible]

[illegible] the case [illegible] "successes." But [illegible]

[illegible] He says the personal rewards of his job [illegible] cases are simply frustrating. "You could spend weeks trying to help just one kid; he's all right for awhile but then he's back on drugs again," he says.

Services administered by John and the other five ex-addicts with N.I.S. includes, in addition to counseling, lecturing to community groups, providing employment, and contacting various government, medical and community organizations to ask whether they will assist addicts who desire help. The NIS, under director Bill Contreras, is hoping to compile a directory of such organizations.

It is a shame, John states, but the parents must share the brunt of the blame for their children's "drug use" [illegible] problems. "They never want to admit that they have done something wrong in raising their children. The parents always blame the kid's friends or peer group.

"The friends a kid has, [illegible] only determine the [illegible] he [illegible] drugs, alcohol, crime, etc. The problem stems at home," he asserts.

John, who had been using drugs [illegible] years before he [illegible]

He began [illegible] marijuana [illegible] first arrested [illegible] at the age of 21 for possession of [illegible]. He served 18 months of a seven-year sentence at the Institute of Tracy, a youth authority near Stockton, before being released on parole. Four separate times he violated parole and was eventually sent back to finish his sentence.

He reports having tried every conceivable way to get rid of the drug habit, but all were unsuccessful until he was sent to Teen Challenge, where he was offered spiritual help through the ministry of God.

John was the youngest of 12 children. His parents spoke little English, and he spoke no Japanese; therefore, a lack of communication existed between him and his parents. He remembers his father [illegible] being extremely [illegible]

According to John, rarely does a parent call NIS seeking help for a son or daughter. It's always the kids who have to come to us. Either the parents aren't aware when their children have problems, or they don't want to [illegible] or they [illegible]

He pointed out certain danger signs which [illegible] indicate a young boy or girl is using drugs.

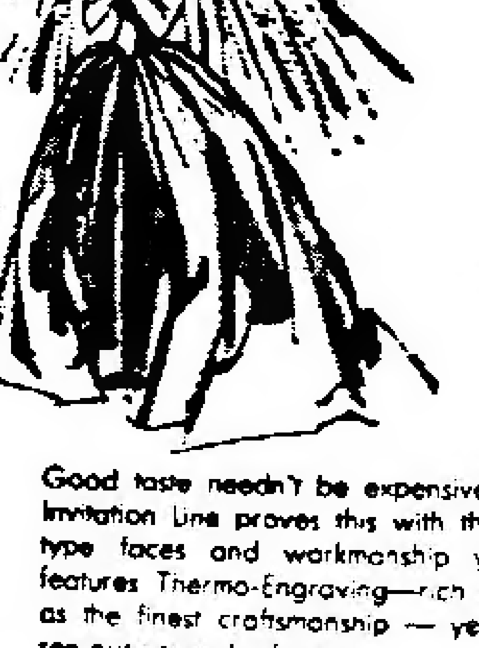
(1) [illegible]

(2) [illegible]

John [illegible]

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
[illegible] St. Toronto
Room [illegible]
[illegible] [illegible] Res.

... dear to a bride's heart..



The Bouquet Invitation Line

Good taste needn't be expensive. Our beautiful Bouquet Invitation Line proves this with the most exquisite papers, type faces and workmanship you could wish for! It features Thermo-Engraving—rich raised lettering—as [illegible] as the finest craftsmanship — yet costing so [illegible] see our unusual selection.

One to two weeks delivery!

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. West Toronto 2-B Ont.